



**ADMINISTRATION COMMUNALE DE FOREST
GEMEENTEBESTUUR VORST**

Veillez noter qu'il y a lieu d'ajouter les points suivants à l'ordre du jour du Conseil communal du 6 juillet 2021, à 18:00.

Gelieve volgende punten toe te voegen aan de agenda van de Gemeenteraad van 6 juli 2021, om 18:00.

Veillez agréer, Madame, Monsieur, l'assurance de notre considération distinguée.
Met de meeste hoogachting.

Forest, le 2 juillet 2021
Vorst, 2 juli 2021

Par ordonnance
In opdracht

Par le Collège :
La Secrétaire,
Vanwege het College :
De Secretaris,

La Présidente,
De Voorzitster,

Betty Moens

Séverine De Laveleye

**CONSEIL COMMUNAL DU 6 JUILLET 2021
GEMEENTERAAD VAN 6 JULI 2021**

[ORDRE DU JOUR COMPLÉMENTAIRE
AANVULLENDE AGENDA](#)

SÉANCE PUBLIQUE - OPENBARE ZITTING

AFFAIRES GÉNÉRALES - ALGEMENE ZAKEN

Secrétariat - Secretariaat

1 Approbation du procès-verbal du conseil communal.

Goedkeuring van het proces-verbaal van de gemeenteraad.

2 annexes / 2 bijlagen

PERSONNEL & RH - PERSONNEEL & HR

Recrutements et carrières - Aanwervingen en loopbanen

2 Personnel – Commission de recours – Règlement d’ordre intérieur – Prise d’acte.

Personeel – Beroepscommissie – Huishoudelijk reglement – Akteneming.

4 annexes / 4 bijlagen

AFFAIRES GÉNÉRALES - ALGEMENE ZAKEN

Secrétariat - Secretariaat

3 Marchés - Information pour le conseil.

Opdrachten - Ter informatie van de raad.

3 annexes / 3 bijlagen

TRAVAUX PUBLICS - OPENBARE WERKEN

Revitalisation des quartiers - Wijkcontracten

4 Revitalisation des quartiers – Convention de volontariat.

Heropleving van de wijken – Vrijwilligersovereenkomst.

2 annexes / 2 bijlagen

5 Revitalisation des quartiers – ABY & Contrat de Quartier Durable Abbaye – Opération 3.5 « Pôle Culturel ABY » - Acquisition pour cause d’utilité publique d’un bien sis chaussée de Bruxelles 18-20 – Régularisation occupation atelier arrière, modalités de libération des lieux et approbation de la convention de prêt gratuit.

Heropleving van de Wijken - ABY & Duurzaam Wijkcontract Abdij - Operatie 3.5 ‘Culturele Pool ABY’ - Verwerving voor openbaar nut van een goed gelegen Brusselsesteenweg 18-20 - Regularisering van het gebruik van de werkplaats achteraan, modaliteiten voor vrijmaking van de ruimten en goedkeuring van de overeenkomst voor kosteloze bruikleen.

2 annexes / 2 bijlagen

6 Revitalisation des quartiers – Contrat de rénovation urbaine ROI et contrat de quartier durable Wiels sur Senne – Sites Chassart (avenue Van Volxem 400-402) et Axima (rue du Monténégro 138-152) – Occupation temporaire et transitoire des sites – Approbation de l’avenant à la convention d’occupation temporaire et transitoire des deux sites.

Heropleving van de wijken – Stadsvernieuwingscontract ‘Koningslaan’ en duurzaam wijkcontract ‘Wiels aan de Zenne’ – Sites Chassart (Van Volxelaan 400-402) en Axima (Montenegrostraat 138-152) – Tijdelijk en overgangsgebruik van de sites – Goedkeuring van het aanhangsel bij de overeenkomst voor tijdelijk en overgangsgebruik van de twee sites.

3 annexes / 3 bijlagen

- 7 Revitalisation des quartiers – Contrat de rénovation urbaine – CRU 4 : « avenue du Roi » (Forest/Saint-Gilles) – Volet 5° du CRU - Actions socio-économiques - Approbation de la convention pour le projet jeunesse porté par l’asbl APOMSA.

Heropleving van de wijken – Stadsvernieuwingscontract – SVC 4: “Koningslaan” (Vorst/Sint-Gillis) – Luik 5° van het SVC - Socio-economische acties - Goedkeuring van de overeenkomst voor het jeugdproject gedragen door de vzw Apomsa.

4 annexes / 4 bijlagen

- 8 Revitalisation des quartiers – Contrat de rénovation urbaine n°4 avenue du Roi et contrat de quartier durable Wiels-sur-Senne – Masterplan Forest-sur-Senne – Parcklab Wielemans – Autorisation d’occupation à titre précaire.

Heropleving van de Wijken – Stadsvernieuwingscontract nr. 4 Koningslaan en duurzaam wijkcontract Wiels aan de Zenne – Masterplan ‘Vorst aan de Zenne’ – Parcklab Wielemans – Toelating tot gebruik ter bede.

2 annexes / 2 bijlagen

- 9 Revitalisation des quartiers – Contrat de rénovation urbaine n°4 avenue du Roi et contrat de quartier durable Wiels-sur-Senne – Masterplan Forest-sur-Senne – Parcklab Wielemans – Convention de financement.

Heropleving van de wijken – Stadsvernieuwingscontract nr. 4 Koningslaan en duurzaam wijkcontract Wiels aan de Zenne – Masterplan ‘Vorst aan de Zenne’ – Parcklab Wielemans – Financieringsovereenkomst.

2 annexes / 2 bijlagen

AFFAIRES DU CITOYEN - BURGERZAKEN

Etat civil - Burgerlijke stand

- 10 Etat civil - Prélèvement de carburant à la pompe - Prélèvement effectué en dehors du cadre d'un marché public - Transaction.

Burgerlijke stand - Tanken van brandstof aan de pomp - Tankbeurt uitgevoerd buiten het kader van een overheidsopdracht - Dading.

2 annexes / 2 bijlagen

RECEVEUR - ONTVANGER

Recette - Ontvangsten

- 11 Finances – Receveur – Comptes annuels pour l’exercice 2020.

Financiën – Ontvanger – Jaarrekeningen voor het dienstjaar 2020.

FINANCES - FINANCIËN

Taxes - Belastingen

- 12 Finances – Budget 2021 - Modifications numéros 3 et 4 du service ordinaire et extraordinaire.

Financiën – Begroting 2021 - Wijzigingen nummers 3 en 4 van de gewone en buitengewone dienst.

11 annexes / 11 bijlagen

AFFAIRES GÉNÉRALES - ALGEMENE ZAKEN

Sports - Sport

- 13 Sport - Modification Règlements d'Ordre Intérieur du Hall Van Volxem, du Petit Palais des Sports, du Complexe sportif des Primeurs et du Stade Bertelson - Proposition d'un Règlement d'Ordre Intérieur pour la salle de l'Ecole du Bempt.

Sport - Wijziging van de Huishoudelijke Reglementen van de Hall Van Volxem, Klein Sportpaleis, Sportcomplex Vroegegroeften en Bertelsonstadion - Voorstel van Huishoudelijk Reglement voor de Sporthal van de Bemptschool.

10 annexes / 10 bijlagen

Logistique - Logistiek

- 14 Logistique - Marché public conjoint - Renouvellement du portefeuille d'assurance de la Commune et du CPAS de Forest - Approbation des conditions, de la procédure et de la publication - 2022-S-005.

Logistiek - Gezamenlijke overheidsopdracht - Hernieuwing van de verzekeringsportefeuille van de Gemeente en het OCMW van Vorst - Goedkeuring van de voorwaarden, de procedure en de bekendmaking - 2022-S-005.

28 annexes / 28 bijlagen

TRAVAUX PUBLICS - OPENBARE WERKEN

Propriétés communales et Logement - Gemeentelijke Eigendommen en Huisvesting

- 15 Propriétés communales - Immeuble sis à Forest, chaussée de Bruxelles 43 (Résidence Abbaye) – Travaux de rénovation des conduits de cheminées communes en vue du placement de chaudières à condensation - Financement.

Gemeente-eigendommen – Gebouw gelegen te Vorst, Brusselsesteenweg 43 (Residentie Abdij) –

Renovatiewerken aan de gemeenschappelijke schoorsteenkanalen met het oog op de plaatsing van condensatiestookketels – Financiering.

5 annexes / 5 bijlagen

Mobilité - Mobiliteit

- 16 Mobilité - Convention de mise à disposition de subventions de la Région de Bruxelles-Capitale (40.000 € et 48.000 €) pour l'organisation d'actions de sensibilisation liées à la mobilité en 2021 (Vivre la Ville, projets innovants).

Mobiliteit - Overeenkomst van terbeschikkingstelling van subsidies van het Brusselse Gewest (40.000 € en 48.000 €) voor de organisatie van sensibiliseringsacties die verband houden met mobiliteit in 2021 (De stad beleven, innovatieve projecten).

4 annexes / 4 bijlagen

Marchés publics pour Travaux - Overheidsopdrachten voor werken

- 17 Marchés publics - Marchés publics divers - Approbation des conditions, du mode de passation, des firmes à consulter - Application de l'article 234 §3 de la Nouvelle loi communale - Information.

Overheidsopdrachten – Diverse overheidsopdrachten - Goedkeuring lastvoorwaarden, gunningswijze en uit te nodigen firma's - Toepassing artikel 234 §3 Nieuwe Gemeentewet - Kennisgeving.

- 18 Marchés publics – 2021-S-012 - Entretien et réparation des systèmes de détection d'incendie dans des bâtiments communaux 2022-2026 (2 lots) - Approbation des conditions et du mode de passation.

Overheidsopdrachten – 2021-S-012 – Onderhoud en herstelling van de branddetectiesystemen in gemeentebouwen 2022-2026 (2 percelen) – Goedkeuring van de lastvoorwaarden en van de gunningswijze.

4 annexes / 4 bijlagen

- 19 Marchés Publics - 2021-S-016 - Etude pour la valorisation des sources historiques - Approbation des conditions, du mode de passation et des firmes à consulter - Application de l'article 234 §3 de la nouvelle loi communale - Information.

Overheidsopdrachten - 2021-S-016 - Studie voor de valorisering van de historische bronnen - Goedkeuring lastvoorwaarden, gunningswijze en uit te nodigen firma's - Toepassing artikel 234 §3 Nieuwe Gemeentewet - Kennisgeving.

- 20 Marchés publics - 2021-T-028 - Restauration et rénovation de l'Hôtel communal de Forest, Phase III: aménagement des combles - Approbation des conditions et de la procédure de passation.

Overheidsopdrachten - 2021-T-028 - Restauratie en renovatie van het Gemeentehuis van Vorst, Fase III: inrichtingswerken van de zolderverdieping - Goedkeuring lastvoorwaarden en gunningswijze.

18 annexes / 18 bijlagen

- 21 Marchés publics - 2021-T-030 - Réaménagement des voiries (avenue des Tropiques et rues du Delta et Patinage) - Approbation des conditions et de la procédure de passation.

Overheidsopdrachten - 2021-T-030 - Heraanleg van de wegenis (Keerkringenlaan, Deltastraat en Schaatsstraat) - Goedkeuring lastvoorwaarden en gunningswijze.

28 annexes / 28 bijlagen

Propriétés communales et Logement - Gemeentelijke Eigendommen en Huisvesting

- 22 Logement – Entretien adoucisseur d'eau - Transaction.

Huisvesting - Onderhoud waterontharder - Dading.

2 annexes / 2 bijlagen

- 23 Logement - Approbation de la convention relative au fonctionnement et à la gestion des parkings automobiles du site des Huileries.

Huisvesting - Goedkeuring van de overeenkomst betreffende de exploitatie en het beheer van de parkings op de Olieslagerijsite.

3 annexes / 3 bijlagen

- 24 Logement – Marché public – Entretien et nettoyage des espaces communs des logements communaux « Huileries » (2021-2023) – Application de l’article 234 §3 de la nouvelle loi communale - Information.

Huisvesting – Overheidsopdracht – Onderhoud en schoonmaak van de gemeenschappelijke ruimten van de gemeentelijke woningen ‘Olieslagerij’ (2021-2023) – Toepassing van artikel 234 §3 van de Nieuwe Gemeentewet – Kennisgeving.

- 25 Logement - Marché public – Remplacement de trois vitrages dans deux châssis différents et remplacement du vitrage d’un garde-corps, Rue des Moines 12 – Marché public de faible montant – Procédure sur simple facture acceptée (article 92 de la loi du 17 juin 2016) - Approbation des conditions, du mode de passation , des firmes à consulter et de l’attribution - Application de l’article 234 § 3 de la Nouvelle loi communale.

Huisvesting - Overheidsopdracht - Vervanging van 3 ramen in 2 verschillende kozijnen en vervanging van het glaswerk van een borstwerving, Monnikenstraat 12 - Overheidsopdracht van beperkte waarde - Procedure via gewone aanvaarde factuur (art. 92 wet van 17 juni 2016 - Goedkeuring lastvoorwaarden, gunningswijze, te raadplegen firma’s en gunning - Toepassing art. 234 §3 Nieuwe Gemeentewet.

AFFAIRES COMMUNAUTAIRES NL - GEMEENSCHAPSZAKEN NL

Ecoles - Scholen

- 26 Affaires communautaires - Enseignement néerlandophone - Remboursement des frais de déplacement

domicile-travail du personnel enseignant des écoles communales - Convention avec la STIB - Approbation.

Gemeenschapszaken - Nederlandstalig onderwijs - Terugbetaling van de kosten van het woon-werkverkeer van het onderwijzend personeel van de gemeentelijke scholen - Overeenkomst met de MIVB - Goedkeuring.

1 annexe / 1 bijlage

Bibliothèque NL - Bibliotheek NL

27 Affaires communautaires – Bibliothèque néerlandophone – Achat de DVD pour la collection de la bibliothèque – Commande et livraison réalisée en dehors du cadre d'un marché public – Transaction.

Gemeenschapszaken – Nederlandstalige bibliotheek – Aankoop van dvd's voor de bibliotheekcollectie – Bestelling en levering verricht buiten het kader van een overheidsopdracht – Dading.

2 annexes / 2 bijlagen

AFFAIRES GÉNÉRALES - ALGEMENE ZAKEN

Secrétariat - Secretariaat

28 Motion de soutien à un encadrement contraignant des loyers sur tout le territoire bruxellois (à la demande de Madame Koplowicz, conseillère communale)- report du 15/06/2021

Motie ter ondersteuning van een bindend kader voor de huurprijzen voor het hele Brusselse grondgebied (op vraag van mevrouw Koplowicz, gemeenteraadslid)- uitstel van 15/06/2021

2 annexes / 2 bijlagen

29 Interpellation relative à un projet participatif le long de l'avenue du Roi (à la demande de Monsieur Jans, conseiller communal)- report du 15/06/2021

Interpellatie betreffende een participatieproject langs de Koningslaan (op vraag van de heer Jans, gemeenteraadslid)- uitstel van 15/06/2021

1 annexe / 1 bijlage

30 Interpellation concernant le futur plan communal de la mobilité, l'évaluation de la participation citoyenne autour des mailles Duden-Altitude 100, les liens entre les différentes mailles et le processus décisionnel (à la demande de Monsieur Loewenstein, conseiller communal). (*Complémentaire*)

Interpellatie betreffende het toekomstig gemeentelijk mobiliteitsplan, de evaluatie van de burgerparticipatie rond de mazen Duden-Hoogte 100, de verbindingen tussen de verschillende mazen en het besluitvormingsproces (op vraag van de heer Loewenstein, gemeenteraadslid). (*Aanvullend*)

1 annexe / 1 bijlage

Question orale relative à l'abattage massif d'arbres au Square Larousse (à la demande de Monsieur Pierre-De

Permentier, conseiller communal). (*Complémentaire*)

Mondelinge vraag betreffende de massale kap van bomen op de Laroussesquare (op vraag van de heer Pierre-De Permentier, gemeenteraadslid). (*Aanvullend*)

2 annexes / 2 bijlagen

32 Question orale: Plan communal de mobilité et interventions des services ambulanciers (à la demande de Madame Goldberg, conseillère communale) (*Complémentaire*)

Mondelinge vraag betreffende het gemeentelijk mobiliteitsplan en interventies van ziekenwagens (op vraag van mevrouw Goldberg, gemeenteraadslid) (*Aanvullend*)

2 annexes / 2 bijlagen

33 Question orale relative au recrutement du Directeur Ressources Humaines (à la demande de Madame Maduda, conseillère communale) (*Complémentaire*)

Mondelinge vraag betreffende de aanwerving van de directeur human resources (op vraag van Mevrouw Maduda, gemeenteraadslid) (*Aanvullend*)

2 annexes / 2 bijlagen

34 Interpellation concernant la nouvelle demande de permis d'urbanisme pour l'implantation d'1 IPPJ à Forest (à la demande de Monsieur Hacken, conseiller communal) (*Complémentaire*)

Interpellatie betreffende de nieuwe aanvraag voor stedenbouwkundige vergunning voor de vestiging van een openbare instelling voor jeugdbescherming IPPJ in Vorst (op vraag van de heer Hacken, gemeenteraadslid) (*Aanvullend*)

2 annexes / 2 bijlagen

35 Question orale concernant la programmation « Bruxelles en vacances » dans notre commune et l'avis du Collège sur les projets (à la demande de Monsieur Hacken, conseiller communal) (*Complémentaire*)

Mondelinge vraag betreffende het programma "Brussel in vakantie" in onze gemeente en het advies van het College over de projecten (op vraag van de heer Hacken, gemeenteraadslid) (*Aanvullend*)

2 annexes / 2 bijlagen

36 Question orale concernant la nomination du/des coordinateurs de terrain pour les agents de la paix (à la demande de Monsieur Hacken, conseiller communal) (*Complémentaire*)

Mondelinge vraag betreffende de benoeming van de terreincoördinator(en) voor de gemeenschapswachten (op vraag van de heer Hacken, gemeenteraadslid) (*Aanvullend*)

2 annexes / 2 bijlagen

37 Interpellation concernant le fonctionnement du service population- délai pour prise de rendez-vous aux fins de délivrance de cartes d'identité (à la demande de Madame Goldberg, conseillère communale) (*Complémentaire*)

Interpellatie betreffende de werking van de Bevolkingsdienst - vertraging bij het maken van afspraken voor de afgifte van identiteitskaarten (op vraag van Mevrouw Goldberg, gemeenteraadslid) (*Aanvullend*)

2 annexes / 2 bijlagen

- 38 Interpellation relative à la construction d'un arrêt du tram 7 dans la station Albert (à la demande de Monsieur Pierre-De Permentier, conseiller communal) (*Complémentaire*)

Interpellatie betreffende de bouw van een halte van tram 7 bij station Albert (op vraag van de heer Pierre-De Permentier, gemeenteraadslid) (*Aanvullend*)

2 annexes / 2 bijlagen